



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2005/L.37  
13 April 2005

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 19 повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ  
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Эфиопия (от имени группы Африканских государств): проект резолюции**

**2005/... Консультативное обслуживание и техническая помощь в Бурунди**

*Комиссия по правам человека,*

*подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других соответствующих договорах по правам человека, и выполнять обязательства, которые они взяли по различным международным договорам в этой области,*

*памятуя о том, что Бурунди несет обязательство соблюдать все международные и региональные договоры, участницей которых она является,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2004/82 от 21 апреля 2004 года,*

*принимая к сведению доклад, представленный миссией по оценке относительно создания международной комиссии по судебному расследованию в Бурунди, посетившей эту страну в мае 2004 года (S/2005/158), во исполнение решения Совета Безопасности от 23 января 2004 года и по просьбе переходного правительства,*

*признавая* усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Европейским союзом в целях содействия мирному урегулированию бурундийского кризиса,

*признавая также* обязанность переходного правительства в отношении обеспечения безопасности всех лиц, в частности гражданского населения, на своей национальной территории,

*осознавая* необходимость поддержки усилий правительства Бурунди по обеспечению безопасности всех гуманитарных работников в соответствии с принципами международного права,

*с удовлетворением отмечая* создание мест расквартирования для бывших комбатантов и начало процесса отвода военнослужащих правительственных войск в казармы,

*признавая* важную роль женщин в процессе примирения и поисках мира,

*с удовлетворением отмечая* тесное сотрудничество правительства Бурунди с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях упрочения принципов прав человека,

1. *принимает к сведению* доклад независимого эксперта (E/CN.4/2005/118);
2. *призывает* переходное правительство продолжать принимать меры по вовлечению всех слоев общества в процесс национального примирения и восстановления надежного и безопасного для всех институционального порядка в целях восстановления демократии и мира в интересах всех слоев бурундийского населения;
3. *приветствует* принятие законов о создании, организации, назначении и функционировании сил национальной обороны и национальной полиции, разработку закона о создании Национальной комиссии по установлению истины и примирению, а также его промульгацию президентом Республики 5 января 2005 года;
4. *призывает также* переходное правительство при поддержке партнеров продолжить процесс разоружения в рамках национальной программы демобилизации, разоружения и реинтеграции;

5. *решительно осуждает* все акты насилия, а также нарушения прав человека и международного гуманитарного права и призывает переходное правительство положить конец безнаказанности в рамках правового государства и обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении насилия в целом и насилия против женщин в частности, могли быть преданы суду в соответствии с международными конвенциями и законом;
6. *осуждает также* незаконную продажу и распространение оружия и военного снаряжения, что препятствует миру и безопасности в регионе;
7. *настоятельно просит*, чтобы лица, виновные в убийстве папского нунция монсеньора Майкла Кортни, были преданы суду;
8. *настоятельно призывает* вооруженное движение Агатона Рвасы по примеру других вооруженных групп сесть за стол переговоров для заключения соглашения о прекращении огня в целях обеспечения полного и окончательного прекращения огня;
9. *приветствует* продолжение добровольной репатриации беженцев, принятых в Объединенной Республике Танзании, в рамках трехсторонних соглашений между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и правительствами Танзании и Бурунди и просит участвующие стороны создавать и улучшать условия для добровольного, окончательного и полностью безопасного возвращения; рекомендует также переходному правительству и гуманитарным партнерам оказывать гуманитарную помощь перемещенным лицам и содействовать их возвращению и реинтеграции; и наконец, призывает переходное правительство добиваться урегулирования споров в отношении имущества репатриантов и перемещенных лиц;
10. *выражает признательность* переходному правительству Бурунди за ратификацию Римского статута Международного уголовного суда 21 сентября 2004 года;
11. *выражает удовлетворение* также в связи с ратификацией правительством Бурунди двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка;
12. *настоятельно призывает* переходное правительство продолжить улучшать положение женщин и поощрять реинтеграцию женщин, ставших жертвами вооруженных конфликтов и насилия, а также улучшать условия их жизни;

13. *с удовлетворением отмечает*, что требования, согласно которым доля женщин в органах, указанных в Арушском соглашении, должна составлять, как минимум 30%, были закреплены в Конституции, промульгированной президентом Республики 18 марта 2005 года;

14. *высоко оценивает* усилия посредников Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Европейского союза в поисках долгосрочного урегулирования проблем Бурунди и призывает их продолжать свою деятельность, выступая за предоставление правительству Бурунди значительного объема помощи, с тем чтобы оно могло решать различные проблемы в области развития;

15. *приветствует* недавнюю международную конференцию по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, состоявшуюся в Дар-эс-Саламе 19 и 20 ноября 2004 года, и просит международное сообщество поддержать усилия соответствующих правительств в реализации выводов и рекомендаций, сформулированных в ходе этого мероприятия;

16. *настоятельно призывает* государства и международные, правительственные и неправительственные организации координировать свои плановые инициативы, направленные на содействие устойчивому развитию в целях поощрения процесса национального восстановления и примирения с должным учетом особенностей бурундийского кризиса;

17. *призывает* переходное правительство принять все необходимые меры для поощрения и защиты всех прав человека в Бурунди и пресечения насилия в отношении женщин и безнаказанности в стране;

18. *настоятельно предлагает* переходному правительству создать независимую национальную комиссию по правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами);

19. *выражает озабоченность* в отношении конкретизации обещаний, данных в Брюсселе в январе 2004 года в ходе Форума партнеров по развитию Бурунди, с тем чтобы придать новый импульс процессу обеспечения национального мира, примирения и восстановления;

20. *настоятельно призывает* международное сообщество активнее содействовать функционированию судебной системы и Национальной комиссии по реинтеграции пострадавших и увеличить объем финансовых и кадровых ресурсов, имеющихся в распоряжении отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Бурунди, с тем чтобы позволить ему укрепить свою деятельность на местах и эффективно выполнять свой мандат, а также благодарит всех партнеров, оказавших поддержку в этой области;

21. *осуждает* самым решительным образом массовые убийства гражданских беженцев баньямуленге в Гатумбе 13 августа 2004 года и требует предать суду лиц, совершивших эти злодеяния;

22. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в тесном сотрудничестве с правительством Бурунди продолжать оказание технической помощи;

23. *просит также* независимого эксперта продолжать изучать положение в области прав человека в Бурунди и представить ей доклад на ее шестьдесят второй сессии;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят второй сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

-----